

Blockzylinder mit externen, induktiven Näherungsschaltern BZH

Block cylinder with external inductive proximity switch
 Vérin-bloc avec détecteurs de position inductif



- Kompakter Hydraulikzylinder
- Maximaler Betriebsdruck 500 bar
- Wird vorwiegend im Formenbau eingesetzt
- Kolbendurchmesser von Ø 25 mm bis Ø 125 mm
- Mehrere Kolbendurchmesser mit Standardhuben auf Lager
- Verschiedene Befestigungsarten
- Kolbenstangen gehärtet und geschliffen
- Verstellbarer Schaltpunkt
- Maximaler Hub 50 mm

- Compact hydraulic cylinder
- Maximum operating pressure 500 bar
- Primarily used for mold construction
- Piston diameters from Ø 25 mm to Ø 125 mm
- Several piston diameters with standard strokes in stock
- Multiple mounting options available
- Piston rods ground and hardened
- Adjustable switching point
- Maximum stroke 50 mm

- Vérin hydraulique compact
- Pression maximale 500 bar
- Utilisé essentiellement dans la construction de moules
- Diamètres de piston de 25 à 125 mm
- Plusieurs diamètres de piston à course standard en stock
- Différents types de fixations
- Tiges de piston trempées et rectifiées
- Point de commutation réglable
- Course maximale 50 mm

Bestellbezeichnung (Beispiel) Order specification (example) Référence de commande (exemple)

BZH 500 . 50/32. 02. 201. 50. H20

Kolben Ø Piston Ø Ø Piston	Stangen Ø (d) Rod Ø (d) Ø Tige (d)	Bauform Style Forme	Funktionsart Operation mode Mode de fonctionnement	Hub Stroke Course	Option Option Option														
50	32	02	201	50	H20														

Hinweis Note Remarque

Nicht alle Einsatzparameter dürfen gleichzeitig an den maximalen Einsatzgrenzen betrieben werden. Einsatzgrenzen sind zum Beispiel: Druck = 500 bar / Temperatur = 120 °C / Geschwindigkeit = 0,5 m/s

Not all operating parameters may simultaneously be used at the maximum operating limits. Operating limits are for example: pressure = 500 bar / temperature = 120 °C / speed = 0.5 m/s

Il fortement déconseillé de régler la totalité des paramètres d'utilisation sur leur valeur limite maximale respective. Les limites d'utilisation sont, par exemple : pression = 500 bar / température = 120 °C / vitesse = 0,5 m/s



Siehe Seite 1/6 und 1/7 See page 1/6 and 1/7 Voir page 1/6 et 1/7

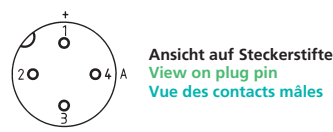
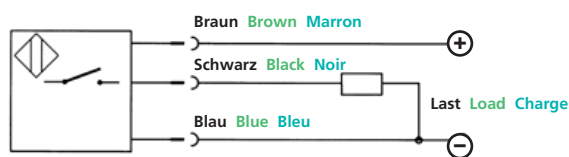
Schalterdaten Switch data Caractéristiques des détecteurs

H20	H20 Näherungsschalter mit Winkelstecker Proximity switch with 90 degree connector Détecteur avec raccord coudé	H3 Temperaturfester Näherungsschalter mit eingegossenem Kabel Temperature-resistant proximity switch with integrated cable Détecteur résistant à la chaleur avec câble coulé
------------	--	--

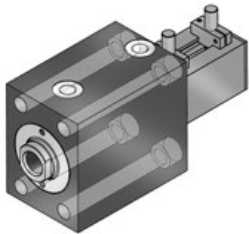
H3	Elektrische Daten Electrical data Caractéristiques électriques	
Anschluss Connection Raccordement	Steckverbinder Plug connector Connecteur enfichable	Kabel Cable Câble
Bemessungsbetriebsspannung DC Rated operating voltage DC Tension de fonctionnement assignée DC	24 DC V 24 DC V 24 DC V	24 DC V 24 DC V 24 DC V
Bemessungsbetriebsstrom Rated operating current Courant de fonctionnement assigné	200 mA 200 mA 200 mA	200 mA 200 mA 200 mA
Elektrische Ausführung Electrical design Version électrique	DC, Gleichspannung DC, direct current DC, tension continue	DC, Gleichspannung DC, direct current DC, tension continue
Hysteresis max. (H) Max. hysteresis (H) Hystérésis max. (H)	15 % 15 % 15 %	15 % 15 % 15 %
Schaltfunktion Switching function Type de contact	Schließer (NO) Normally open contact (NO) Contact normalement ouvert (NO)	Schließer (NO) Normally open contact (NO) Contact normalement ouvert (NO)
Spannungsfall statisch max. Max. static voltage drop Chute de tension statique max.	1,5 V 1,5 V 1,5 V	2,5 V 2,5 V 2,5 V

Allgemeine und mechanische Daten General and mechanical data Caractéristiques générales et mécaniques		
Umgebungstemperatur Ambient temperature Température ambiante	- 25 °C bis 80 °C - 25 °C to 80 °C de - 25 °C à 80 °C	- 25 °C bis 120 °C - 25 °C to 120 °C de - 25 °C à 120 °C
Kurzschlusschutz Short-circuit protection Protection contre les courts-circuits	Ja Yes Oui	Nein No Non
Schutzart IP IP degree of protection Indice de protection IP	IP68/BWN Pr 20 IP68/BWN Pr 20 IP68/BWN Pr 20	IP67 IP67 IP67
Verpolungssicher Polarized Protégé contre les inversions de polarité	Ja Yes Oui	Ja Yes Oui

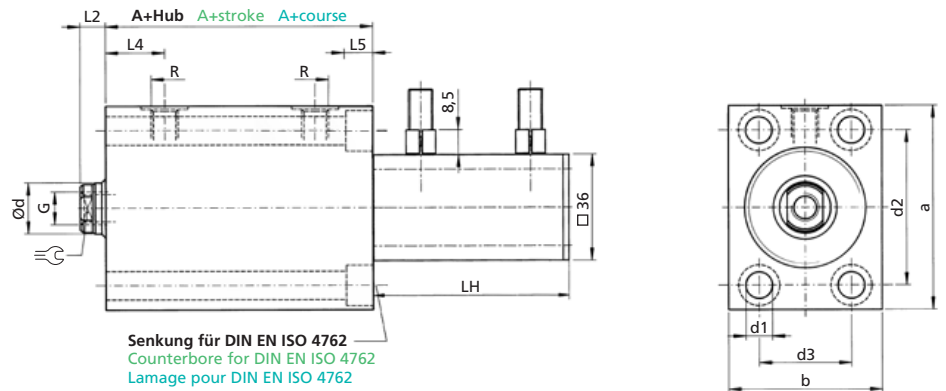
Anschlussbild Connection diagram Schéma de raccordement	Pinout Pinout Pinout
--	-----------------------------



Weitere Optionen sowie Sonderausführungen nach Kundenwunsch sind bei jedem Zylindertyp grundsätzlich möglich. Bitte kontaktieren Sie uns.
Additional options and special design requirements are available upon request for each cylinder type. Please contact us!
Sur demande, toutes modifications ou modèles spécifiques selon vos souhaits sont en principe réalisables pour tous types de vérins. Veuillez nous contacter.



Bauform 02
 Style 02
 Forme 02



Bestellbezeichnung (Beispiel)
 Order specification (example)
 Référence de commande (exemple)

BZH 500 .50 / 32. 02. 201. 25.

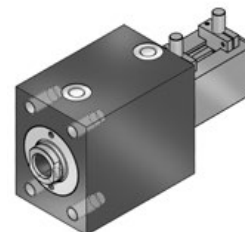
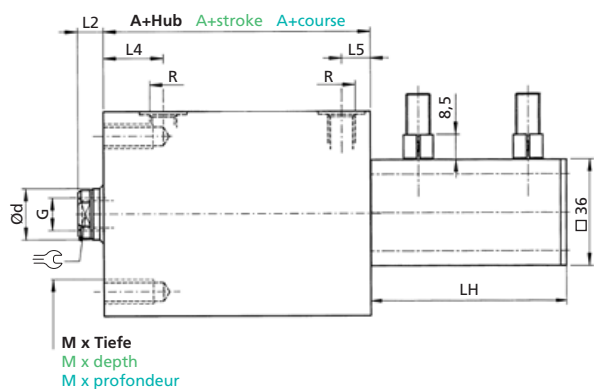
Kolben Ø Piston Ø Ø Piston	Stangen Ø (d) Rod Ø (d) Ø Tige (d)	Bauform Style Forme		Funktionsart Operation mode Mode de fonctionnement	Min. Hub Min. stroke Course mini.	Hub Stroke Course		Kundenwunsch Customer request Souhait du client	Option Option Option	A	a	b	d1	d2	d3	
						Standard Standard Standard	2									
25	16	02	04	201	7	20	50	≤50	V E E...NF N Z G4	201	56	65	45	8,5	50	30
32	20	02	04	201	7	25	50	≤50		61	75	55	10,5	55	35	
40	25	02	04	201	5	25	50	≤50		65	85	63	10,5	63	40	
50	32	02	04	201	5	25	50	≤50		75	100	75	13	76	45	
63	40	02	04	201	5	30	–	≤50		80	125	95	17	95	65	
80	50	02	04	201	7	32	–	≤50		88	160	120	21	120	80	
100	60	02	04	201	7	40	–	≤50		90	200	150	25	158	108	

Technische Änderungen vorbehalten
 Subject to change without notice
 Sous réserve de modifications

Maße in mm
 Dimensions in mm
 Dimensions en mm

Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert
 Calculation based on "Information from AHP"
 Base de calcul, voir « AHP vous informe »

* Siehe Tabelle „Maximaldruck“ auf Seite 1/7
 * See table „Maximum pressure“ on page 1/7
 * Voir tableau « Pression maximale » à la page 1/7

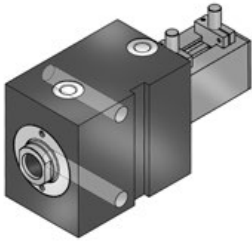


Bauform 04
 Style 04
 Forme 04

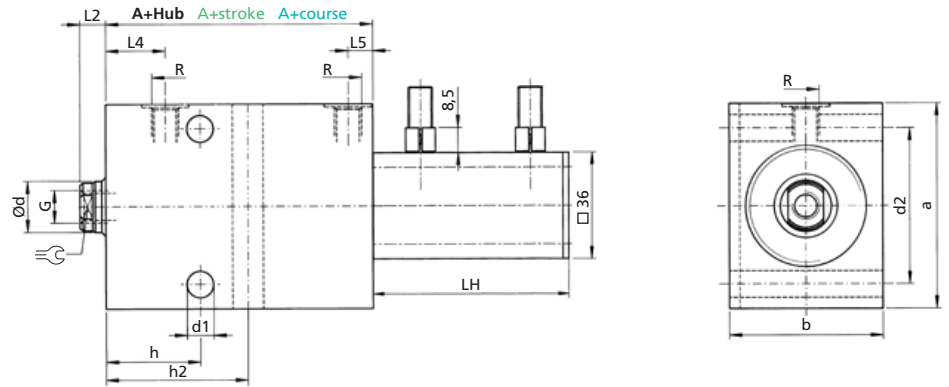
L2	L4	L5	LH		R	☞	G x Tiefe G x depth G x profondeur	M x Tiefe M x depth M x profondeur
			bis Hub 25 Up to 25 stroke Course max. 25	Hub > 25 bis 50 Stroke > 25 to 50 Course > de 25 à 50				
7	20	20	41	66	G 1/4"	13	M10x15	M8x16
10	23	22	41	66	G 1/4"	17	M12x15	M10x20
10	25	22	41	66	G 1/4"	21	M16x25	M10x20
10	27	22	41	66	G 1/4"	26	M20x30	M12x24
14	28	20	41	66	G 1/2"	32	M27x40	M16x32
14	36	20	41	66	G 1/2"	41	M30x40	M20x35
15	39	18	41	66	G 1/2"	-	M42x60	M24x50

BZH 500 – 03

Nenndruck, statisch Nominal pressure, static Pression nominale, statique
 ≤ 500 bar (7200 PSI)*



Bauform 03
 Style 03
 Forme 03



Bestellbezeichnung (Beispiel)
 Order specification (example)
 Référence de commande (exemple)

BZH 500 .50 / 32. 03. 201. 25.

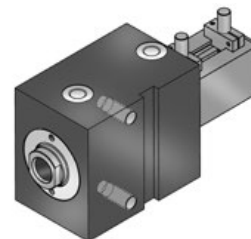
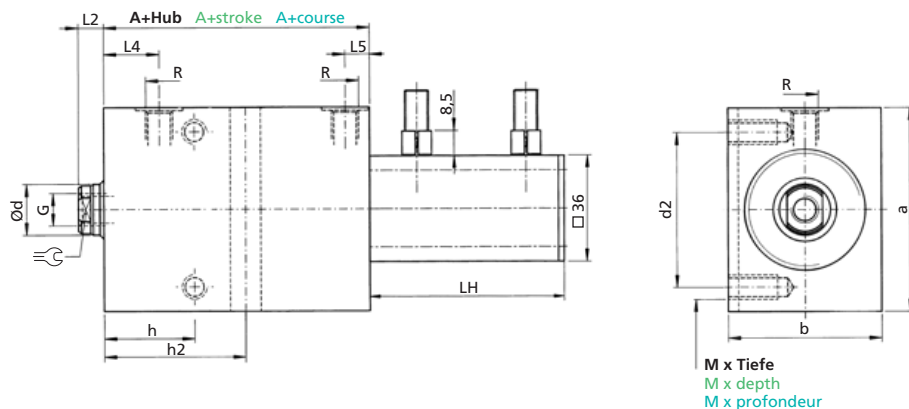
Kolben Ø Piston Ø Ø Piston	Stangen Ø (d) Rod Ø (d) Ø Tige (d)	Bauform Style Forme		Funktionsart Operation mode Mode de fonctionnement	Min. Hub Min. stroke Course mini.	Hub Stroke Course		Kundenwunsch Customer request Souhait du client	Option Option Option	A	a	b	d1	d2	d3	h	
						Standard Standard Standard	2										
25	16	03	06	201	10	1	2	≤50	V	201	56	65	45	8,5	50	30	33
32	20	03	06	201	14	1	2	≤50	E	61	75	55	10,5	55	35	38	
40	25	03	06	201	12	1	2	≤50	E...NF	65	85	63	10,5	63	40	40	
50	32	03	06	201	8	1	2	≤50	N	75	100	75	13	76	45	44	
63	40	03	06	201	12	1	2	≤50	Z	80	125	95	17	95	65	50	
80	50	03	06	201	16	1	2	≤50	G4	88	160	120	21	120	80	60	
100	60	03	06	201	17	1	2	≤50		90	200	150	25	158	108	64	

Technische Änderungen vorbehalten
 Subject to change without notice
 Sous réserve de modifications

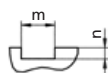
Maße in mm
 Dimensions in mm
 Dimensions en mm

Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert
 Calculation based on "Information from AHP"
 Base de calcul, voir « AHP vous informe »

* Siehe Tabelle „Maximaldruck“ auf Seite 1/7
 * See table „Maximum pressure“ on page 1/7
 * Voir tableau « Pression maximale » à la page 1/7



Bauform 06
 Style 06
 Forme 06



Nut auf Kundenwunsch
 Keyway specify when required
 Rainure de clavette selon spécifications du clients

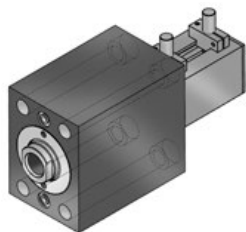
Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.
 A support is required for locking (under higher pressures).
 A pression élevée, un support arrière est nécessaire.

h2	L2	L4	L5	LH	m**	n	R	☞	G x Tiefe G x depth G x profondeur	M x Tiefe M x depth M x profondeur
Nach Kundenwunsch (bitte Maß h2 bei Bestellung angeben) For keyway position please specify h2 dimension Veuillez préciser la dimension h2, lors de la commande	7	20	20	bis Hub 25 Up to 25 stroke Course max. 25	10	2	G 1/4"	13	M10x15	M8x16
	10	23	22	Hub > 25 bis 50 Stroke > 25 to 50 Course > de 25 à 50	12	3	G 1/4"	17	M12x15	M10x20
	10	25	22		12	3	G 1/4"	21	M16x25	M10x20
	10	27	22		15	5	G 1/4"	26	M20x30	M12x24
	14	28	20		20	5	G 1/2"	32	M27x40	M16x32
	14	36	20		24	7	G 1/2"	41	M30x40	M20x35
15	39	18		28	7	G 1/2"	-	M42x60	M24x50	

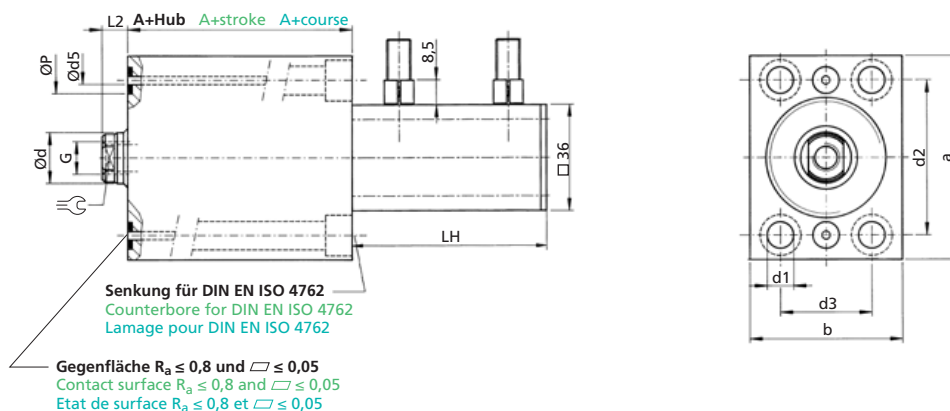
** Passende Passfeder siehe Seite 1/150

** Matching key available. See page 1/150

** Voir page 1/150 pour les clavettes correspondantes



Bauform 12
Style 12
Forme 12



Bestellbezeichnung (Beispiel)
 Order specification (example)
 Référence de commande (exemple)

BZH 500 .50 / 32. 12. 201. 25.

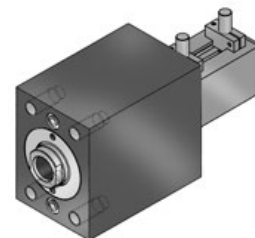
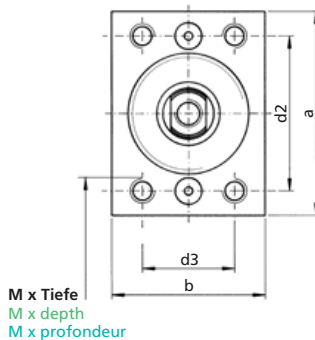
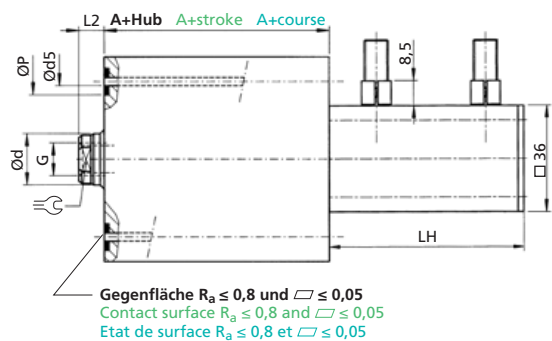
Kolben Ø Piston Ø ØPiston	Stangen Ø (d) Rod Ø (d) Ø Tige (d)	Bauform Style Forme		Funktionsart Operation mode Mode de fonctionnement	Min. Hub Min. stroke Course mini.	Hub Stroke Course		Kundenwunsch Customer request Souhait du client	Option Option Option	A	a	b	d1	d2	d3	d5	
						Standard Standard Standard	2										
25	16	12	14	201	4	20	50	≤50	V E E...NF N Z G4	201	56	65	45	8,5	50	30	4
32	20	12	14	201	4	25	50	≤50		61	75	55	10,5	55	35	4	
40	25	12	14	201	5	25	50	≤50		65	85	63	10,5	63	40	6	
50	32	12	14	201	5	25	50	≤50		75	100	75	13	76	45	5	
63	40	12	14	201	5	30	–	≤50		80	125	95	17	95	65	6	
80	50	12	14	201	7	32	–	≤50		88	160	120	21	120	80	6	
100	60	12	14	201	7	40	–	≤50		90	200	150	25	158	108	8	

Technische Änderungen vorbehalten
 Subject to change without notice
 Sous réserve de modifications

Maße in mm
 Dimensions in mm
 Dimensions en mm

Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert
 Calculation based on "Information from AHP"
 Base de calcul, voir « AHP vous informe »

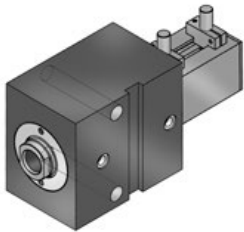
* Siehe Tabelle „Maximaldruck“ auf Seite 1/7
 * See table „Maximum pressure“ on page 1/7
 * Voir tableau « Pression maximale » à la page 1/7



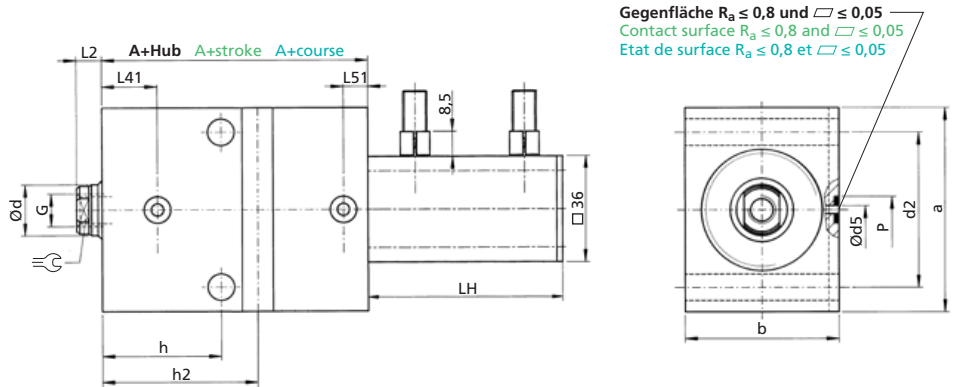
Bauform 14
 Style 14
 Forme 14

L2	bis Hub 25 Up to 25 stroke Course max. 25	LH	P		G x Tiefe G x depth G x profondeur	M x Tiefe M x depth M x profondeur	O-Ring** O-seal** Joint torique**
7	41	66	13	13	M10x15	M8x16	9x2
10	41	66	13	17	M12x15	M10x20	9x2
10	41	66	13	21	M16x25	M10x20	9x2
10	41	66	13	26	M20x30	M12x24	9x2
14	41	66	13	32	M27x40	M16x32	9x2
14	41	66	13	41	M30x40	M20x35	9x2
15	41	66	15	-	M42x60	M24x50	11x2

** Wird mitgeliefert
 ** Is included
 ** Est inclus



Bauform 33
 Style 33
 Forme 33



Bestellbezeichnung (Beispiel)
 Order specification (example)
 Référence de commande (exemple)

BZH 500 .50 / 32. 33. 201. 25.

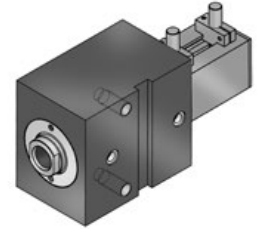
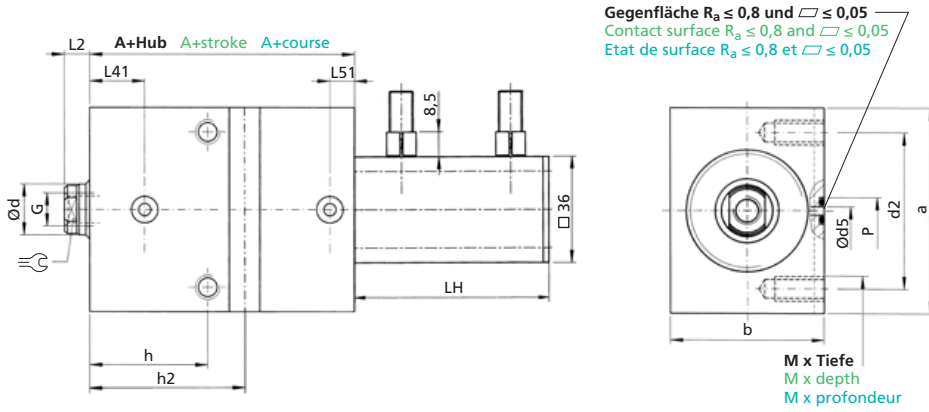
Kolben Ø Piston Ø Ø Piston	Stangen Ø (d) Rod Ø (d) Ø Tige (d)	Bauform Style Forme		Funktionsart Operation mode Mode de fonctionnement	Min. Hub mit Nut Min. stroke with keyway Course mini. avec rainure	Hub Min. Hub ohne Nut Min. stroke without keyway Course mini. sans rainure		Stroke Standard	Course Standard	Kundenwunsch Customer request Souhait du client	Option Option Option	A	a	b	d1	d2
		201	201			1	2									
25	16	33	36	201	10	4	20	50	≤50	V E E...NF N Z G4	201	56	65	45	8,5	50
32	20	33	36	201	15	4	25	50	≤50		61	75	55	10,5	55	
40	25	33	36	201	15	5	25	50	≤50		65	85	63	10,5	63	
50	32	33	36	201	15	5	25	50	≤50		75	100	75	13	76	
63	40	33	36	201	15	5	30	-	≤50		80	125	95	17	95	
80	50	33	36	201	20	7	32	-	≤50		88	160	120	21	120	
100	60	33	36	201	25	7	40	-	≤50		90	200	150	25	158	

Technische Änderungen vorbehalten
 Subject to change without notice
 Sous réserve de modifications

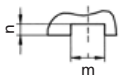
Maße in mm
 Dimensions in mm
 Dimensions en mm

Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert
 Calculation based on "Information from AHP"
 Base de calcul, voir « AHP vous informe »

* Siehe Tabelle „Maximaldruck“ auf Seite 1/7
 * See table „Maximum pressure“ on page 1/7
 * Voir tableau « Pression maximale » à la page 1/7



Bauform 36
 Style 36
 Forme 36



Nut auf Kundenwunsch
 Keyway specify when required
 Rainure de clavette selon spécifications du clients

Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.
 A support is required for locking (under higher pressures).
 A pression élevée, un support arrière est nécessaire.

d3	d5	h	h2	L2	L41	L51	LH	m**	n	P		G x Tiefe G x depth G x profondeur	M x Tiefe M x depth M x profondeur	O-Ring*** O-seal*** Joint torique***	
30	4	33	Nach Kundenwunsch (bitte Maß h2 bei Bestellung angeben) For keyway position please specify h2 dimension Veuillez préciser la dimension h2, lors de la commande	7	21	20	bis Hub 25 Up to 25 stroke Course max. 25	10	2	10,6	13	M10x15	M8x16	8x1,5	
35	4	38		10	24	22	Hub > 25 bis 50 Stroke > 25 to 50 Course > de 25 à 50	12	3	13	17	M12x15	M10x20	9x2	
40	4	40		10	27	21	41	66	12	3	13	21	M16x25	M10x20	9x2
45	5	44		10	29,5	23	41	66	15	5	13	26	M20x30	M12x24	9x2
65	6	50		14	32	23	41	66	20	5	13	32	M27x40	M16x32	9x2
80	6	60		14	39	18	41	66	24	7	13	41	M30x40	M20x35	9x2
108	8	64	15	40	18	41	66	28	7	15	-	M42x60	M24x50	11x2	

** Passende Passfeder siehe Seite 1/150
 ** Matching key available. See page 1/150
 ** Voir page 1/150 pour les clavettes correspondantes

*** Wird mitgeliefert
 *** Is included
 *** Est inclus